

دبلومة الدراسات العليا في الترجمة المتخصصة من قسم اللغة الإنجليزية

المستفيدون من البرنامج

يخدم هذا البرنامج خريجي أقسام اللغات واللغة العربية وسائر العلوم الانسانية والإعلام والصحافة والعلاقات العامة وكليات الحقوق والتجارة بما يمكنهم من الحصول علي فرص عمل في المؤسسات الاعلامية والشركات أو تأسيس مشروعات ترجمة خاصة صغيرة أو الترجمة الحرة من غير الارتباط بمؤسسة أو مشروع

الأهداف العامة للبرنامج:

- ١- تطبيق المعارف المتخصصة في الترجمة التحريرية والفورية أو الشفهية بين اللغتين العربية والإنجليزية وتحليل النصوص في اللغتين بخطواتها ومراحلها المختلفة، التي اكتسبها في ممارسته المهنية.
- ٢- تحديد المشكلات المهنية في الترجمة التحريرية والفورية أو الشفهية بين اللغتين العربية والإنجليزية وتحليل النصوص في اللغتين بخطواتها ومراحلها المختلفة، واقتراح حلول لها.
- ٣- إتقان المهارات المهنية واستخدام الوسائل التكنولوجية المناسبة في ممارسته المهنية.
- ٤- التواصل وقيادة فرق العمل المهني في الترجمة التحريرية والفورية أو الشفهية بين اللغتين العربية والإنجليزية، وتحليل النصوص في اللغتين بخطواتها ومراحلها المختلفة.
- ٥- اتخاذ القرار في ضوء المعلومات المتاحة في الترجمة التحريرية والفورية أو الشفهية بين اللغتين العربية والإنجليزية، وتحليل النصوص في اللغتين بخطواتها ومراحلها المختلفة.
- ٦- توظيف الموارد المتاحة بكفاءة.
- ٧- الوعي بدور الترجمة في تنمية المجتمع.
- ٨- التصرف بما يعكس الالتزام بالنزاهة والمصادقية وقواعد المهنة وتقبل المساءلة والمحاسبة.
- ٩- إدراك ضرورة تنمية ذاته والانخراط في التعلم المستمر.

متطلبات الالتحاق بالبرنامج

- ١ - يشترط لقيد الطالب بأي من دبلومات الدراسات العليا أن يكون حاصلاً على درجة الليسانس أو البكالوريوس من إحدى الجامعات المصرية أو على درجة معادلة لها من معهد معترف به من المجلس الأعلى للجامعات
- ٢ - يشترط لقيد الطالب لنيل دبلوم الترجمة أن يكون حاصلاً على درجة الليسانس أو البكالوريوس من إحدى الجامعات المصرية أو على درجة معادلة لها بتقدير (جيد) على الأقل، ولمجلس الكلية إعفاء العاملين وذوي الخبرة في مجال الترجمة من شرط (جيد). يعفى من شرط التقدير، وكذلك من يجتازون امتحان قبول يعده القسم المختص بنسبة لا تقل عن ٦٥ %، ويحدد مجلس الكلية كل عام بناء على اقتراح مجلس القسم المختص عدد من يقبلون من المتقدمين،

وإذا زاد عدد المتقدمين، فلمجلس الكلية المفاضلة بين المتقدمين على أساس مجموع الدرجات.

القواعد المنظمة لاستكمال البرنامج:

مدة الدراسة لنيل درجة الدبلوم سنتان جامعتان، والطالب الذي يرسب في مادة أو مادتين في امتحان مقررات الدبلوم بالسنة أو الثانية عليه الإعادة فيهما فقط، وإذا رسب في أكثر من مادتين يؤدي الامتحان في جميع المواد، ولا ينقل الطالب إلى السنة الثانية إلا إذا كان ناجحاً في جميع المواد.

الرسوم الدراسية:

يصدر قرار من مجلس الكلية في بداية كل عام دراسي على أن تتراوح رسوم المقرر الدراسي الواحد بين ٥٠٠ و ٧٠٠ جنيه مصري للمصريين، وبين ١٠٠ و ٢٠٠ دولار للطلاب الوافدين.

الامتحانات

تعقد الامتحانات لسنتي الدراسة في الدبلومة مرتين كل عام، في نهاية كل فصل دراسي في الموعد الذي يحدده مجلس الكلية بناءً على اقتراح مجلس القسم المختص، ولا يجوز التقدم للامتحان الواحد أكثر من مرتين، ويجوز أن يمنح طلبة السنة الثانية فرصة استثنائية واحدة، وذلك بقرار من مجلس الكلية، يسدد الطالب نصف رسوم المقرر عند إعادة الامتحان فيه.